



ဆူ - ဟံဉ်ဖီဃီဖိတဖဉ်အအိဉ်,

ဖဲ Hamilton-Wentworth ကီၢ်ရဲၣ်ကိကမံးတံာ်မိၢ်ပုၢ် (HWDSB)န့ၣ်, ပအာၣ်လီၤတူၢ်လိာ်လၢပကဟ်ပနီၣ်ဒီးထူးကွံာ်တၢ်တြီ ဃာ်သ့ၣ်တဖဉ် ဒ်သီးပဟ့ၣ်လီၤကိကမံးတဖဉ် တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, တၢ်ပဉ်ဃာ်, ဒီးတၢ်ယူးယိဉ်ဟ်ကဲတၢ်မၤလိခိဉ်ဃၢၤလီၢ်က ဝီၤတဖဉ်ကသ့အဂီၢ်လီၤ.

လၢပကမၤလိဘၣ်ဃး ပပုၤကိကမံးတဖဉ်အဂီၢ်, ပကမၤ တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိဉ် လၢမုၢ်သးမၤကလီၤဒီးလၢအိဉ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ န့ၣ် လီၤ. ဖဲလၢအ့ၢ်ဖျၢၣ် 2021 န့ၣ်, တၢ်ဂံၢ်ဒွဲးဃာ်ပဝဲကိးဂၤဒဲး - HWDSB တၢ်ဂံၢ်ကိကမံးနီၣ်ဂံၢ် 2021 ဘၣ်တၢ်အိးထီၣ်အီၤ ဒီးသံကွၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်သံကွၢ်တဖဉ် ဘၣ်ဃးဒီးကိကမံးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (ကလုာ်, မုၢ်ခွါ, ဂုၤဂၤ) ဒ်သီးကသ့ၣ်ညါဒီးဟ်ဖျါထီၣ် တၢ်မၤအကျိၤကျဲအတၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲတဖဉ်န့ၣ်လီၤ. ဒီဖျါလၢတၢ်ဆါသတြီၣ် ဒီးတၢ်စံးဆါအိဉ်စ့ၤအဃိန့ၣ်, ပအိးထီၣ် တူၢ်လိာ်ဘၣ် တၢ်ဂံၢ်ကိကမံးနီၣ်ဂံၢ်ဒီးတဘျီ ဒ်သီးကဟ့ၣ်ဘၣ်ကိကမံးဂၤဒဲး တၢ်ခွဲးဂ့ၢ်ယာ်ဘၣ် လၢကမၤဝဲလၢပုၤဘၣ် တၢ်ဂံၢ်ပုၤနီၣ်ဂံၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤအံၤကစးထီၣ်သးလၢ လၢနီၣ်ဝဲဘၣ် 29 သီ, 2021 တုၤလၢ လၢဒိဉ်စ့ၤဘၣ် 16 သီ, 2021 န့ၣ်လီၤ.

ကိကမံးတံာ်မိၢ်ပုၢ်အါဖုအံၤ မၤဝဲကိကမံးတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိဉ်တခါန့ၣ်လီၤ. အနီၢ်နီၢ်န့ၣ်,တၢ်ထီဒါတၢ်ကွၢ်တလီၤကလုာ်ဒုၣ်သဲးစး 2017 ဒီး Ontario's Education Equity Action Plan (Ontario ကူၣ်သ့တၢ်ထဲသီးတုၤသီးတၢ်မၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ) တၢ် ဟံးဂ့ၢ်ဝီတၢ်တီၢ်ကျဲၤ အံၤမၤလိာ်ဝဲ လၢကိကမံးတံာ်မိၢ်ပုၢ်သ့ၣ်တဖဉ် ကဟ်ဖိဉ်ထီၣ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိဉ်အံၤန့ၣ် လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤအကါဒိဉ်တခါလၢ HWDSB တၢ်တကွၢ်ဒိဉ် ဆံးအါစ့ၤတၢ် တၢ်ဟံးဂ့ၢ်ဝီတၢ်တီၢ်ကျဲၤ အပူၤန့ၣ် လီၤ.

ပသ့ၣ်ညါလၢတၢ်သံကွၢ်ဘၣ်ဃး ပုၤတဂၤအနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဟ်ပနီၣ်အံၤ ဘၣ်ပုၤတမုၢ်ဘၣ် ဒီးပကမၤအီၤလၢတၢ်ပလီၢ်သ့ၣ်ပ လီၢ်သးအပူၤန့ၣ်လီၤ. ပဃုတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢ ကိကမံးတဖဉ်, ဟံဉ်ဖီဃီဖိတဖဉ်, ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖဉ် ဒီးပုၤတတၢ်ဖိတဖဉ် ဒ် သီးတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိဉ်အံၤကမၤစၢၤ HWDSB လၢ ကမၤတၢ်ဆါတၢ်လၢအိဉ်ဒီးတၢ်အုဉ်ကီၤ လၢကဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ တၢ် တကွၢ်ဒိဉ်ဆံးအါစ့ၤတၢ်, ကိကမံးတၢ်မၤလိန့ၣ်တၢ် ဒီးတၢ်အိဉ်မုၢ်ပၤအဂီၢ်လီၤ.

### တၢ်အံၤတၢ်ကမၤအီၤဒဲးလဲၣ်.

**ကတီၢ်ဆိကိတုၤ 4 တီၢ်ကိကမံးတဖဉ်** - တၢ်ကတီၢ်ထီၣ် လံာ်ကိဉ်ဒိတဘျီ လၢမိၢ်ပုၢ်ယဲၤစရီၤလီၤန့ၣ်လီၤ. မိၢ်ပုၢ်ဒီး ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖဉ် လဲၤဘၣ်ဆူ ဟ်ယဲၤစရီၤလီၤ, အိးထီၣ်လံာ်ကိဉ်ဒိ ဒီးမၤပုၤလီၤဘၣ် တၢ်ဂံၢ်ကိကမံးနီၣ်ဂံၢ် ဖဲတၢ်လီၤ တၢ်ကျဲအံၤ



သွန့်လီ၊ လံာ်အဒိလၢတၢ်စးကျဲးထူးထီၣ်အီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ဒီးန့ၢ်အီၤသ့ၣ် ခိဖျိတၢ်ဃုထီၣ်အီၤလၢနဖိအ သရၣ်/မ့ၣ် အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢကိဖိတဂၢၤစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ် ဝံသးစူၤမၤပျဲထဲတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အဒိတခါ (လၢအ့ထၢၣ်နဲးလီၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်စးကျဲးထူးထီၣ်)တက့ၢ်.

**5 တုၤ 12 တီၤ - ပုၤမၤလိတၢ်ထံၣ်လိာ်နီၢ်ကစၢ် ဒီးမၤလိတၢ်လၢလီၢ်ယံၤတဖၣ်-** ပကဆုၤလီၤပရၢတဘျီ လၢပှၢ်ဘျးစဲအဘၣ်ဘၢ ဆူကိဖိတဖၣ် ဆူညါတဘျီ လၢ 5 - 12 တီၤ ဒ်သိးအဝဲသ့ၣ်ကမၤပျဲၤဘၣ် တၢ်ဂံၢ်ပုၤနီၣ်ဂံၢ်အလံာ်ကိၣ်ဒိလၢပှၢ်ယဲၤဖိခိၣ် ဖဲတၢ်မၤလိမၤဒီးဆၢကတီၢ် အိၣ်ဒီးကိၣ်သရၣ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်လီၤ. ကိဖိတဖၣ်လၢ အမိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ် လၢအပူၤကွၢ်ဃုထီၣ်ဝဲလၢ အဝဲသ့ၣ် တန့ၣ်လီၤပၣ်ဃုာ်မၤသကိးတၢ် လၢတၢ်ဂံၢ်ပုၤနီၣ်ဂံၢ်ဘၣ်န့ၣ် တဒီးန့ၢ်ဘၣ်လီၤပရၢဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

### တၢ်အံၤသံကွၢ်မနုၤလဲၣ်.

ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ ကိဖိအသးန့ၣ်အဖိခိၣ်န့ၣ်, တၢ်သံကွၢ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်တဖၣ်အံၤ ကသံကွၢ်ဝဲကိဖိအကျိၣ်, တၢ်အိၣ်ထူလံၤအတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်, ကလုာ်ဒုၣ်, ကလုာ်ဒုၣ်အတၢ်လီၤစၢၤ, တၢ်ဘျီတၢ်ဘါ, မ့ၣ်ခွါတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်, တၢ်ကဲမ့ၣ်ကဲခွါ, တၢ်ကွဲတၢ်ကွဲ, အိၣ်ဖျၢၣ်လီၢ် ဒီးတၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိ/တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိး လၢထံကိၢ်ပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

### HWDSB အံၤကဒိသဒါကိဖိအနီၢ်ကစၢ်အဂ့ၢ်အကျိၣ်တဖၣ်ဒ်လဲၣ်.

HWDSB အံၤအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဝဲ တၢ်ခူၣ်သ့ၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ လၢအပတီၢ်ထီကတၢ် ဖဲအထၢဖျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ဃး ကိဖိတဖၣ် ဒီးဟံၣ်ဖိဃိဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိဖိတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အဂ့ၢ်အကျိၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ထၢဖျိၣ်အီၤ လၢတၢ်ထီဒါတၢ်ကွၢ်တလီၤ ကလုာ်ဒုၣ်သဲးစး, 2017, S.O. 2017, c. 15, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်သဲးစး, R.S.O. 1990, c. E.2, တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤအဖိလၢ ဒီးလူၤဟံၣ်မၤထွဲ ဝ့ၢ်တၢ်ပြၢတၢ်ပြး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အတၢ်သဘျီ ဒီးတၢ်ဒိသဒါတၢ်ခူၣ်သ့ၣ်သဲးစး, R.S.O. 1990, c. M.56 န့ၣ်လီၤ.

ကိဖိတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အံၤ တၢ်ကဟံၣ်ခူၣ်သ့ၣ်အီၤဘၣ်ဆၣ် ကအိၣ်ဒီးအမံၤအသၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိဖိတဂၢၤစ့ၣ်စ့ၣ်အတၢ်စးဆၢတဖၣ်အံၤ တၢ်ကဟံၣ်ကရူၢ်အီၤတပူၤဃီ လၢတၢ်ဟံၣ်ထံနီၤဖးအဂီၢ် ဒ်သိးဒီးကိဖိတဂၢၤစ့ၣ်စ့ၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အနီၢ်ကစၢ်သုတန့ၢ်ဘၣ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်စးဆၢလၢတၢ်ထၢဖျိၣ်အီၤတဖၣ်အံၤ တၢ်ကပၤဃာ်အီၤ ဖဲတၢ်လီၢ်လၢ အအိၣ်ဘၣ်အိၣ်ဘၢ, လၢအပဲၤဒီးတၢ်ခူၣ်သ့ၣ် ဒီးလၢတၢ်ဒီးန့ၢ်အီၤသ့ထဲ HWDSB ပုၤဃုသ့ၣ်ညါတၢ် ဒီးပုၤဟံၣ်ထံနီၤဖးတၢ် လၢတၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤအီၤတဖၣ် ဒ်သိးကဟံၣ်ပနီၣ်ဒီးကွဲးဖျိၣ် တၢ်ဂ့ၢ်လၢအကဲထီၣ်သး ဖဲ HWDSB ကိဖိတဖၣ်အကျိၣ်အဂီၢ်လီၤ.



## တၢ်အံၤတၢ်ကဘၣ်မၤအီၤနီၢ်ခါ.

တၢ်မၤလၢပွဲၤတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အံၤ မ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်သးမၤကလီၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်သန့က, ပဃုၤလၢကိဖိကဟ်ဖျိၣ်မၤသကိး ဒ်သိးပ ကဒီးန့ၣ်ဘၣ် ကိဖိနီၣ်ဂံၢ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲး ကသ့အဂီၢ်လီၤ. တၢ်စံးဆၢအါအါန့ၣ် ကမၤစၢၤပုၤလၢပကဟ်ပနီၣ်တၢ်တြီၤဃာ်သ့ၣ် တဖၣ်, ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်, ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်တြီၤဃာ်လၢ ကိဖိအတၢ်မၤလိၤန့ၣ်တၢ်ဒီးတၢ်အိၣ်မ့ၢ်ပၤအဂီၢ်ခိဖျိပ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ ဒီးဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိဖိတဖၣ် လၢဃုထၢတ့ၢ်ဝဲလၢ တပၣ်ဃုာ် မၤသကိးတၢ်န့ၣ် တဒီးန့ၣ်ဘၣ်ပုၤဘျးစဲဲ တၢ်အိးထီၣ်တူၢ်လိာ်က့ၤအခါဘၣ်. ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်လၢ တအဲၣ်ဒီးဝဲလၢ အဖိကန့ၣ်လီၤပုၤဃုာ်မၤသကိးတၢ် ဒီးအပူၤကွံာ်တဟးထီၣ်ကွံာ်န့ၣ်, ဆၢဘၣ်လီပရၢဆူ [research@hwdsb.on.ca](mailto:research@hwdsb.on.ca) သ့န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်သံကွၢ်အိၣ်ခါ.

ပကွဲၤမ့ၢ်ဒီးစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖၣ် ဖဲပကတဲာ်ကတီၤတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤမၤလိၤအါထီၣ် ဖဲပပုၤယဲၤသန့ [www.hwdsb.on.ca/weallcount](http://www.hwdsb.on.ca/weallcount), တက့ၢ်. ဖဲန့ၣ် နကထံၣ်ဘၣ်တၢ်သံကွၢ်လၢတၢ်သံကွၢ်အီၤတလီၢ်လီၢ် (FAQs) ဘၣ်ဃးတၢ် ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်အံၤ ဖဲတၢ်သံကွၢ်အိၣ်ထီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. နဆဲးကျိးပကိဖိတၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖျိၣ်ကရူၢ်ဖဲ [census@hwdsb.on.ca](mailto:census@hwdsb.on.ca) သ့ဝဲစ့ၢ်ကိး န့ၣ်လီၤ.

ပစံးဘျးဘၣ်နၤလၢ နဟံးမူဟံးဒါဒီးမၤစၢၤ HWDSB လၢတၢ်ထၢဖျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ဒ်သိးပဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အစၢၤလၢ အတကွၢ်ဒိၣ် ဆံးအါစ့ၢ်တၢ်တဖၣ် ဖဲကူၣ်သ့သနီၣ်အံၤအပူၤကသ့အဂီၢ်လီၤ.

ပွဲၤဒီးတၢ်ယုးယီၣ်အါ,

Manny Figueiredo  
ကူၣ်သ့အပူၤန့ၣ်တၢ်

Paul Denomme  
ကိဖိတၢ်လၢထီၣ်ပွဲၤထီၣ်ဂ့ၢ်ဝီပၤပြးခိၣ်  
တၢ်ထဲသိးတုၤသိးဒီးကိဖိတၢ်ပုၤဃုာ်မၤသကိးတၢ်